



საუკუნო XXVIII საცალრაკო  
შინონაშემი თოხი ტურის შემ-  
ც მოეჭყო გადადებული და ვა-  
ლოვებელი პარტების დამთავ-  
რა. ვ. სამისამართი, რომელსაც  
რაცესობა ჸქონდა მ. ტამან-  
ის გადადებულ პარტეში, გა-  
დაწება მოიპოვა. სატურნიორ  
ილში კიდევ ერთი ჭულა ჩი-  
ნა ტ. პეტროსიანშაც, რომელ  
დამარცხა ა. ლუტიკოვა.  
თულ პოზიციაში იყო შექუ-  
ცლი ვ. კორჩინოვი. სიმაგრის  
ტაკა, თამაშის განახლებისას მო-  
სამართებელი ყაიმხე შეთანხმდ-  
ყაიმით დამთავრდა სიმაგრის  
რე პარტია ა ბანკითანაც. ასე-  
ვ შედეგი იქნა ფიქსირებული  
ვალერია. ხასიანის შეხედრაში,  
თხი ტურის შემდეგ გათამაშე-  
ს ლილერობენ მსოფლიოს ექს-  
პონონი ვ. სმისლოვი, საბჭოთა  
კომისის წევმინი ვ. კორჩინო და  
ტარტი ა. გუცელი, ოვიოულ  
ოუნის 3-3 ჭულა იქნა.

მშიანი ამინდთა ბათუმ-  
ში. სპორტსტენერი არ აც-  
ლენენ უქმდ დღევას,  
ვარჯიშობენ და ეკიარე-  
ბინ ერთმანეთს. განსაკუ-  
როებით აქტივობენ გმდე-  
ონსების.

სოციალისტური წარმოება მო-  
ითხოვს ქანსლ თაობას, რომელიც  
თამამად შეგძლება საქმეს, იქნება  
სოციალისტური სამშობლოს მგზენ-  
ბარე პატრიოტი და თავდაუზოგა-  
ვად იჩრუნებს მითი შემდგომი აყვა-  
ვებისათვის.

ରେବସ୍ତୁଦ୍ଵାରିଯାଶି „ଶରମନିତ କ୍ଷେତ୍ର-  
ହୃଦୟରେ“ କ୍ଷେତ୍ରଦ୍ଵାରିବା ଏବଂ କାନ୍ତିଗ୍ରହ-  
ଦ୍ରବ୍ୟରେ 41 କଣ୍ଠେତୀରେ ମନ୍ତ୍ରମେଧଦ୍ଵାରା,  
ମନ୍ତ୍ରବାଲୀ ପ୍ରକଟୁଳନକୁରାରେ କା-  
ନ୍ତିଗ୍ରହିଣୀରେଥିଲେ କାନ୍ତିଲାବା ଏବଂ ଶରମ-  
ନିତାନ ପ୍ରକାରର ନିରନ୍ତରଦ୍ଵାରା କ୍ଷେତ୍ର-  
ଦ୍ଵାରିବା ମନ୍ତ୍ରମେଧଦ୍ଵାରା, ମନ୍ତ୍ରବାଲୀ,  
ମନ୍ତ୍ରଦ୍ଵାରିବା କାନ୍ତିଗ୍ରହଦ୍ଵାରା, କାନ୍ତିଲାବା  
ଏବଂ କାନ୍ତିଗ୍ରହଦ୍ଵାରା କାନ୍ତିଗ୍ରହଦ୍ଵାରା, କାନ୍ତିଗ୍ରହଦ୍ଵାରା

ახელოსნო № 1 სასწავლებლის

## ଓମ୍ବଳ ৩. କୃଦୀଦର୍ଶିନୀଙ୍କୁ



ମାଘରାତି, ରୂପା ମନ୍ଦିରାଙ୍ଗେ କୁଳୁଙ୍ଗ  
ତୁର୍ଯ୍ୟେଶ୍ଵର ଲ୍ଲାବାରାଜୁନ୍ଦିତ, ଏହି ଉନ୍ନ  
ଦ୍ୱାରାବାରିଷ୍ଟ୍ୟୁଲେସ, ରୂପ ଅଥ ସିବୁର୍ବେଦ  
ଶୈଖବାଲି ଶୈଖରୀ କୁଳୁଙ୍ଗରୀତିରେ କି  
କିଲେବ ବୀର ବାସୁଦେବ ମନୋକୁଣ୍ଡ  
ହାମରିରୀଦା, ଏହା ଆଜ୍ଞା ଦାଶ୍ଵବି ଦ୍ୱାରା  
ବ୍ୟାକୁର୍ଯ୍ୟେଲ୍ଲାନ୍ତ, ବାରାନନ୍ଦ ଓ ବ୍ୟାଜ  
ୟେଶ୍ଵର ଶୈଖବାରୀଶ୍ଵରଶୀତ୍ର ଦେଖିଲୁ  
ଲେବେ ବ୍ୟାକୁର୍ଯ୍ୟେନ୍ଦ୍ର. ଏହି ଶୈଖବା ଦେଖିଲୁ  
ମିଳ, ପ୍ରାଚୀନ୍ଯଗୀତ, ତୁମ୍ଭାରିକେଲ୍ଲାନ୍ତ  
ପ୍ରାଚୀନ୍ଯଲ୍ଲାନ୍ତ ବାମତ୍ର-ବାମତ୍ରିକ୍ଷାର୍ଥ  
ବାମ୍ବେନ୍ଦ୍ରଭାଲ୍ଲ ବାମ୍ବାଙ୍ଗଭାଲ୍ଲକୁବେଦିବେଶ.

## სტარტი კიროვში

კიროვში გრძელდება მოთხილა-

შურეთა საკავშირო შეჯიბრება  
ორგანიზა და ტრანსპორტინიდან ხრო-  
მაში. მხრომელთა შეჯიბრების წინ  
ქრონიში ჩამოყიდნენ ჩვენი მაკ-  
ყნის უძლიერესი მხრომელები ავ-  
სტრია-გერმანიის ტურქეს მონაწი-  
ლენი: კ. წაქიანე, ნ. კამენცია, ვ.  
ივანიკოვი, ი. ზუბარევი.

ବୀରପ୍ରେଲନ୍ଦବିଳ ମହାବାରମ୍ବା ପର୍ବତୀର୍ବନ-  
ଦ୍ୟନ୍ତିକରମା ଶ୍ରାଵନରୂପ ପରିଲାପି ବାଲ୍ମୀକି,  
ମେତ୍ରାଜ ଲାଭାଶି ନାଥରୁମି ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁ-  
ଲ୍ଲା କ. ପ୍ରାଚୀକରମ, ମାଧ୍ୟମ ଶିଶୁରୁକ୍ଷେତ୍ର  
ମାତ୍ର ନୁହନ୍ତର୍ଯ୍ୟମା ଏକବିଧ, ଏକମୀ-  
ଲମ୍ବାତ ମନୋଗ କାନ୍ଦିପ ପର୍ବତୀର୍ବନ-  
ଗରିଲ୍, ଗାମାରିଶ୍ଵରମୁଣ୍ଡ ଗନ୍ଧାରା —  
69,5 ମ, 73,5 ମ ଓ 74,5 ମେତ୍ରରଖ୍ୟ.

შექიმინების დამთავრების შემ-  
დეგ პ. წაქაძემ განაცხადა, რომ  
იგი ვერაუზრით ვერ შეეცუა კირო-  
ვის ტრანზისტორს. მთავარი მსახის  
პ. ზახაროვის აზრით კი წაქაძემ  
პირველი ადგილი ვერ აიღო იმი-

Digitized by srujanika@gmail.com

ერთობ მცირე რაოდენობას სპონ-  
ტსხენები ჰყავს საქართველოს ნა-  
კრებ გუნდებში, რაც მომზობს;  
რომ სპონტული მუშაობა აქ სა-  
თანადო სიმაღლეში არა დგას,  
რომ საზოგადოების ერსუბლიერ  
რი საბჭოს შრავალობიცხოვანი სექ-  
ციები სათანადო ნაყოფს არ იძლე-  
ვიან. ბევრი მწვრთნელი არავი  
თლილიანისირეად ეკიდება საჭმენ.

ବ୍ୟାକୋଗାଦରେବା „ଶ୍ରୀ ହୃଦେଵପାତ୍ରଙ୍କିଳା“  
ଶ୍ରୀପିତାମହାରାଜା ଅମ୍ବାନାନ୍ଦା ମତରୁଣୀ ପ୍ରଥମ  
ରାଜଲୋକା ପାଦାନ୍ତରୀ କାଳସ୍ମୃତିରୁଚ୍ଛା  
ଶ୍ରୀ ରାମପାଠ କାଳସ୍ମୃତିରୁଚ୍ଛା ମତପରେ ଏ  
ଧର୍ମମଣ୍ଡଳୀଶ୍ଵରାରୀନ୍ଦା, ତାନାରାଜଗାନ୍ଧୀ  
ଦୀପ, ମାଲାଲୀ ପ୍ରମାଦୀ ବ୍ୟାକୋଗାଦରେବା  
ଦୀପ ଏଣିକରିଦୟାବାନୀ ରାଜାବାପାଠେରୁଣ୍ଡା

სასწავლებლის სპეციალი-  
კურობა სპორტსმენებ-

ତାବ ନେବର୍ମଲ୍ଲୋଡ ଥିଲ୍  
ଶେଷଦିଲ୍ ବାଲ୍ପୁର୍ଗେବାଳ ଏହି ପଲ୍ଲେବା, ମା-  
ଧ୍ରୁବ ଏହି ଲାରି, ରାତି କାହାରେବେ, ରାତିରେ  
ନାଲ୍ପୁର୍ବାଳ ଉନ୍ନିଦା ଗମନୋପ୍ଯେନନ୍ତ. ଏହି  
ବାଲ୍ପୁର୍ଗେଲ୍ ଉନ୍ନିଦା ହାତୁପାରିନଟ ଏହା  
ଲଙ୍ଘାକିରଣଦିଲ୍ ବିବରକୁଣ୍ଠ ବ୍ୟେବିଦା  
ଲାଗିବା, ରାତା ଶେଷଦିଲ୍, ବାରାକମିଶ  
ତୁ ଶେଷଦିଲ୍ଲାମଦାଶ, ମାତ ଗାହରିଦ୍ଵା  
ଲାନ୍ ଦାନୀଶକ୍ତିର୍ବା ରା ମିଳିଛିନ୍ ବା  
ବ୍ୟେବିଲ୍.

საჭიროა როგორც ზოგადსაგან  
მანათლებლო სკოლებშე, ისე აუცი-  
საშეფო მუშაობის გაძლიერება  
მხსფილი საწარმოების კოლექტივი  
ებამ შეცობა და მზრუნველობა უნ-  
და იყისრინ სახელოსნო სახელმ-  
ძლებშე, დაეხმარონ მათ ყოველ-  
მხრივ — ბაზების აგება-მოწყობით  
ინვენტარის შეძენით, საზოგადო  
ებრივ საწყისებშე მწყვრობელო

ମୁଖ୍ୟାନ୍ତିର ଦା ସେବା.  
ହିଙ୍ଗକୀ ସାକ୍ଷେପଣାଙ୍କ ମୁଖ୍ୟାନ୍ତା ଜ୍ଞାନ  
ସିବେ ଲୋକଶ୍ରୂଷା ଉପରେ ମନ୍ତ୍ରରେ  
ବ୍ୟାକରଣ ବାପ୍ରଭା. ଅନ୍ତିମମ ବ୍ୟାକରଣ  
ଶିଳ୍ପରେ ଦା ପ୍ରାଚୀକୃତୁଳନ-ବ୍ୟାକରଣ  
କୁଣ୍ଡମା ଏରଗାନିକ୍ଷାପିତରମା ଏହଠି କୁଣ୍ଡ  
ତିନାଟି ଏହି କୁଣ୍ଡା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣମ ମାତ୍ର

ტომ, ტომ არც ერთი საცდელი  
ნახტომი არ შეუსრულებია შე-  
ჯიბრების წინ.

ଶୁଣଦ୍ୱାରା ନିତ୍ୟଲାଶିର ପିଠ୍ୟେଲା  
ଠଙ୍ଗିଲା ଲାହକାରୀ କିରନ୍ଦ୍ୟୋସ ମନତଳୀ-  
ଲାମୁର୍ଯ୍ୟେବନ୍ଦୀଃ

... ፲፭፻፯፮፳፷፬

ଓঁ দ্বার্পণ সাধকেন্তা কাশীশূরী  
শুল্পার্থীরস মনক্ষেলমুরুরেতা শৈ-  
গিৎৰীড়া রূপেনাশি। গোতু শৰীরী  
চার্মান্তৰ্যেতীত গোতু 20-জেলমের-  
রিনি দীপস্তুপুরা মুস্কুরাই। “তৃষ্ণ  
দে” চার্মমন্দাঙ্গেরুলম। উত্তর-  
বিন্দ। এগু উনিষ্ঠান মিওড়া ।  
সাবাতীস, 13 বুঁতিসা দা 55,0 চামো  
শৈমেলুক। শৈরুর অঙ্গুলুকা ললিম-  
কেনুরু তামাশৰ্বীস। শৰীরেন্দৰি ৬

ანიკინი (მოსკვე) — 1:14.13.0.  
საინტერესოლ ჩატარდა ქალთ  
შეგიბრება 8 კილომეტრზე, სადაც  
გამარჯვება მოიპოვა ოლიმპიურის  
ჩემპიონმა ლენინგრადულმა გ. გუ  
საფოვამ („სპარაჟი“).

...კაველოვოში

ნოღაგათა  
მინიჭება

სსრე სპორტულ საზოგადოებათ  
და ორგანიზაციების კავშირი  
პრეზიდიუმმა საბჭოთა კავშირი  
სპორტის ოსტატის წოდება მიანიჭი  
შ. მირიანა შვილს (თბილისი, „ბუ  
რგვეულნიკი“), ალბანი ჩხილი. ა. კაზ  
ნგანს (თბილისი, „ბურგვეულნი  
კი“, კაზათბურთი), გ. კოშაროვი  
ო. ხლომეკოვს, გ. სიბარულიძე  
(თბილისი, „ბურგვეულნიკი“), გ.  
მარენა შვალის, ნ. გირდას (შეცხა  
„განთიაღი“, ყველა ნიჩბოსნობაში



# ହୃଦୟର ଶକ୍ତିବିନ୍ଦୁ

କ୍ରେବ୍ସ ଦୀର୍ଘତାରେ ଅନ୍ଧପାଦା ହେବାର  
ଗ୍ରେବ୍ସ ଅଳ୍ପଶାରଦ୍ଵାରା ମାରାଇଲୁ ହେବାର  
ଫିଯାରାପିଲି ମୁଁ ଦୟାବେଳୀ, ମେଗାଫିଲିକ୍  
ଏଲମାର୍ଗଲୋଲି ମେଗାନ୍କ୍ଷାନିଲି ତାଙ୍କଶ୍ରେଣ୍ଟି  
ଦିଲୁ... ଏ ସାର୍ବପାଳମଂଦିରର ଅନ୍ତରେ  
ଲୋକ ପ୍ରାଚୀର୍ଦ୍ଦିଲ୍ଲୀପୁରାର ବିଲ୍ଲେବିତ ମୁଁ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠାଳେ ଜୀବିତି, ତାଙ୍କେତିବେ, ଚିତ୍ରରେ  
ଧ୍ୟାନିଲୁ ଓ ଲେଖା ହୀନେବେଳିରେ  
ଶାଶ୍ଵରତ୍ରେଲୁଙ୍କ ତାତକ୍ଷମୀ ହେବାର  
କ୍ଷୁଦ୍ରିତିରେ ମନ୍ଦାନିବେ ଆଶାଲାଗାଥରଦ୍ଵାରା  
ଶିଖିଲୁଛିଲୁବେ ଦି ଶରୀରମନ୍ଦିର, ମନ୍ଦିର  
ଦିରିବୀତିରେ ଶର୍ମିନାନନ୍ଦିଙ୍କ ଶବ୍ଦରେ ଏହି  
ଶାଶ୍ଵରାଶିରକୁଳିଲି ରାଜନ୍ଦିରାଶିଲ୍ପି  
ମାତ୍ରି ରାଜାଶବ୍ଦିରେ କିନ୍ତୁ କରିବେ ତେ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠାଳେବେ, ହୀନେଲୁଙ୍କାପ କରିବୁଛି  
ଶରୀରକୁପାଦ ଧାରାନନ୍ଦିଙ୍କ ଶବ୍ଦାନ୍ତର  
ଶୁଭରାତ୍ରେବେ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମିହିଅସ — ଶ୍ରୀ  
କୃଷ୍ଣଶ୍ରେଷ୍ଠର ଦିଲ୍ଲୀ ଓ ପ୍ରତିରାଗି

წინა ნლებში, როცა ჩეკვთან  
აქტუალური დასკვნების ეს შესანიშ-  
ნავი პირობა არისათანადაც სიმღლ-  
ლუებ იდგა, შედარებათ დაბალი  
ყოველწავლონ რისკიცილინაც. მარ-  
თალია არც ისე ხშირად, მაგრამ  
მაიც ადგილი ჰქონდა ძავშების  
მიერ სასწავლო პროცესზე ღავ-  
ეინების ან გაცლენის ფაქტებს,  
ახლა კი მსგავსი მოვლენები მოლა-  
ნდ აღმოაჩვერა. ფაზუალტურამ  
და სპორტა იმდენად დააწერე-  
სა ჩევნი აღსაზრდელება, რომ  
კველა მათგანი გაერთიანებულია  
სპორტის რომელიმე სახეობას სეჭ-  
უაში და სწავლებიდან თავისუ-  
დალ დროს ორგანიზმის გაკურებას  
ახმარეს.

8. დოკუმენტი,  
თბილისის რეინგზის № 1 ხაზ-  
ლოსნო სახწავლებლის დოკუ-  
მენტი.

კარგი შესაძლებლობა-  
ნა გააჩინდა ობიექტებს  
რეკინგზის № 1 სახელმ-  
სხო სახურავლებლის ქ-  
ოლექტივს — სტადიონი,  
დარბაზები, ფრენბუროთი-  
სა და კალათბურთის მთ-  
ლინები, მონდომებული-  
ახალგაზრდობა, მაგრამ  
„შრომითი რეზერვების“  
თითქმის ყველა რესპუბ-  
ლიკურ შეჯიბრებაზე  
იმარჩევდნენ ხლოები-  
სხვანი. ისინი ვინც ჩვი-  
რად ჩიოდა ბაზების ხი-  
ცირებს.

პუბლიკურ საბჭოს მიმართეს. აქ იმ გადაწყვეტილებაში მავიღნენ რომ,

ରତ୍ନାକୁଳାଶୀ ପ୍ରାରମ୍ଭାତ୍ୟେଦି  
ମହନ୍ତାଫେଲ୍ଲେଖିଦିଶାତ୍ମକିସ.

საქმეში ტრნის მიმცემა  
აღმოჩნდა სასწავლებლი  
დირექტორი გ. დომეგინი  
რომელმაც ცეკვურთი  
სექციის ზედამხედველო  
ბა იყალდებულა. დირე  
ქტორს არც სხვები ჩამო  
რჩნენ. სწავლების უფრ  
ხი თხტატი, პირველთა  
რიგოსანი კალათბურთ  
ლი ა. უშბითიძე კალათ  
ბურთისა და ურენმურ  
თის ჯულიებს ჩაუდა  
სათავეში, სწავლების თ  
ტატმა გ. ნიკოლაიშვილ  
მა მაგილის ჩიგბურთ  
მოჰკიდა ხელი, ხოლ  
ჭადრაკსა და ზაჟს —  
კომიკავშირული ორგანი  
ზაციის მღვივანია გ. ყავა  
მაზოვება.

მალე სასწავლებლი  
დერეფნებში გაჩნდა ყო  
ტოსტენდი, სასწავლებ

ଦା ଅମୋଦ ସାବ୍ରତାଙ୍ଗେଶ୍ୱର  
ପ୍ରେରଣେଶ୍ୱରିଗାନ କେଳି  
ଚରଦ୍ରବୀ ସାଂକେତିକରଣ  
ପ୍ରେରଣାଲୀର ସେବିକା  
ଦ୍ଵାରାନ୍ତରେଣୁକରିବାରେ

ახალი მუშაობის ნაც  
ფი უკვ XII სპარტაკ  
დაზე მოიმექს — საპრ  
ზო ადგილზე გამოვი  
ნენ, ხოლო ერთი წლ  
შემდგა ისინი უკვ უ  
ლიერებებად აღიარე  
რესულიტის 41 ფიზე  
დტურულ კოლექტი  
შორის, „შრ. ჩიზერი  
ბის“ სპარტაკიდაზე პ  
რევლი ადგილის მოპ  
ვება მათი პირველი 1  
რიოზული გამარჯვე  
იყო. აქაურმა ფიზულ  
ტურელებმა გაიმარჯვე  
ფეხბურთში, ტანკარგა  
ში, აქრობატიკაში, ველ  
სპორტში, ქართულ ძ  
დაობაშა და ნიჩბონი  
ბაში. პირად ჩათვლა

ମଧ୍ୟରେଣ୍ଟ, କାନ୍ତି ଏବଂ  
ପ୍ରାଚୀଯରେଣ୍ଟଶ୍ରୀ ପତ୍ରାଲୁଙ୍କ  
ଶାକପରାଦ୍ୱାରା ଆହା ପଥ  
ମିଳିଷ୍ଟୁଲାକୁ ଶ୍ରୀଶାକାରାଜ  
ନେତ୍ରମାଲ, ଆହାରଣ ଏବଂ  
ପ୍ରାଚୀଯରେଣ୍ଟଶ୍ରୀ ମନୋମୋହିନୀ  
ସାତବୀ, ପତ୍ରାଲୁଙ୍କରେଣ୍ଟଶ୍ରୀ

କୁର୍ତ୍ତେବୀରୁ, ରାତା ର  
ମାଲାଲୁପ୍ରାଣୀଙ୍କ ପ୍ରଶ୍ନରୀ  
ତା ଦା ମାଲାଲୁ ତାନିରୀ  
ସମ୍ବର୍ତ୍ତଶିଖେନ୍ତି ଥର୍ମହିତା  
ରୂପେବ୍ରଦ୍ଧିଗ୍ରାସ.

ო. გერაზიმი

ସମ୍ବନ୍ଧରେ କାହାର ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା



საჭირო იყო საქმიანი,  
ურობისხმევარე ინს-  
ტრუქტორის შეჩერება.  
არჩევანი გზით უიციანზე  
შეჩერდა.

ახალი ინსტრუქტორის  
სასწავლებელში მოხვდა  
მოცეკვა მთვლია ტესტი

ლის, საცოვადოების  
რესტურანტის და საკა-  
ვშირო რეკორდები  
ცხრილები, კელლის გა-  
ზეთი, სათანრიგო ნოტ-  
მატიკები, ცხრილები დ  
ა. ვ.

ତାଙ୍କ ଗୀତଶ୍ରୀରୂପ ମାଟେବନ୍ଦିଗି  
ଫୁଲ୍‌କୁଣ୍ଡଳୁରୁଷୁଣ୍ଡି ମୁଖ୍ୟା  
ନୂହା ରୂପ ନିର୍ମଳାଦ ଅବାଳ  
ଲୁହା ବେଳାରୁଥିଲେନା ଧରି  
ବ୍ୟକ୍ତିବ୍ୟକ୍ତିବ୍ୟକ୍ତି  
ରହିବା ଉଚ୍ଚାର ବ୍ୟକ୍ତିବ୍ୟକ୍ତି  
ପ୍ରାଣିଲୋକଙ୍କା ସାରିଗୁଣ୍ୟ  
ଦରିଦ୍ର ଶ୍ରୀଵରତନ୍ତ୍ରେଣତା କ୍ରେତାନ  
କଳାକାରୀଙ୍କବିଦୀ ଆଦ୍ୟିଲକ୍ଷମ  
ରାଜୀ ଶ୍ରୀପ୍ରଭୁଙ୍କ ମୃତ୍ୟୁଦିନ  
ବ୍ୟକ୍ତିବ୍ୟକ୍ତିବ୍ୟକ୍ତି  
ରାଜାରୀ ଶ୍ରୀକିରଣ ବାବୁଙ୍କା ଉଚ୍ଚାର  
ରାଜୀ ପ୍ରାଣିଲୋକଙ୍କା ମୁଖ୍ୟା  
ଶ୍ରୀକିରଣ ବାବୁଙ୍କା ବ୍ୟକ୍ତିବ୍ୟକ୍ତି





